

## PARTAGE SANS FRONTIÈRE...

Jumelée depuis maintenant près de 30 ans avec Torroella de Montgrí - L'Estartit, la ville de Torreilles possède un point commun particulier avec sa cousine sud catalane. Depuis de nombreuses années, les deux villes œuvrent en effet à un développement durable de leur territoire aux richesses naturelles exceptionnelles, afin de trouver l'équilibre indispensable entre activité touristique et préservation des milieux. Ces nombreux efforts sont récompensés à travers l'obtention de diverses distinctions; ainsi si l'Agenda 21 mis en place à Torreilles a été reconnu nationalement en 2015, Torroella est entrée en 2019 dans le top 10 des destinations touristiques les plus durables au monde (classement World's Best Sustainable Destinations / Green Destinations). Toujours en recherche de nouvelles perspectives pour approfondir ces démarches, nos deux villes se sont retrouvées récemment lors de rencontres techniques

afin d'échanger sur le label Pavillon Bleu, premier éco-label mondial. Dans un premier temps, et à l'invitation du comité régional du tourisme, nos deux villes ont ainsi pu témoigner des politiques mises en œuvre de part et d'autre de la frontière (gestion des déchets, sensibilisation à l'environnement,...) lors d'un atelier dédié aux lauréats et futurs candidats organisé à Mauguio - Carnon (Hérault). Puis, une réunion plus spécifique entre techniciens des deux villes et en présence de Cécile Margail, adjointe à l'urbanisme et à l'agenda 21, et de Bernardine Sanchez, adjointe aux animations en charge du jumelage, s'est déroulée en mairie de Torreilles afin de partager les pratiques de gestion développées par chacune de nos deux municipalités. Une rencontre enrichissante qui ouvre de nouvelles perspectives d'échanges, plus techniques, dans le cadre de ce jumelage particulièrement actif.



## UN ÉTÉ EN COULEURS POUR NOS JEUNES

Les vacances d'été approchent à grands pas et les programmes d'activités du Point Jeunes et de notre accueil de loisirs viennent d'être dévoilés ! Et le moins que l'on puisse dire, c'est que nos jeunes vont passer un mois de juillet haut en couleurs ! Des petits de maternelle jusqu'aux ados, en passant par les enfants du primaire, personne ne pourra s'ennuyer... Des sorties, du sport, de la cuisine,

des ateliers créatifs et culturels, des jeux... mais aussi beaucoup de bonne humeur qui permettront aux petits torreillans de passer une partie de l'été avec leurs copains du village, encadrés par des animateurs motivés et qu'ils ont déjà l'habitude de côtoyer. Une aubaine pour tous les parents qui apprécient, eux aussi, l'ensemble de ces services durant la saison estivale !

### À L'ALSH



Ateliers créatifs, culinaires, sportifs et coopératifs, spectacles, sorties à la plage, au jardin d'Ariane et aux grottes des Canalettes, pique-niques, cinéma, nombreux jeux et goûters festifs...

### AU PIJ

Balade en bateau, randonnées, baignade, pêche, activités nautiques, Aqualand, séjour à Arles sur Tech, pique-niques, nuit sous tente, soirées à thème...



Nos services vous accueilleront du lundi 8 juillet au vendredi 2 août, pour le Point Jeunes, pour les maternelles, pour les primaires mais aussi pour les "passerelles" (futurs CM1 et CM2 à la rentrée) auquel sera dédié un programme spécifique. Pour l'ALSH, les inscriptions sont ouvertes jusqu'au mardi 25 juin aux permanences du point jeunes les lundis de 8h30 à 10h et les mardis et jeudis de 17h à 19h

ou directement en ligne sur le portail famille. Pour le Point Jeunes, les inscriptions sont ouvertes jusqu'au jeudi 4 juillet, les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 14h30 à 19h et les mercredis de 14h30 à 17h30. Aucune inscription ne sera prise au delà de la date limite, merci de votre compréhension.

## DE BELLES VOIX POUR UNE NOBLE CAUSE

Torreilles a le plaisir d'accueillir en concert l'"Ensemble Vocal AKEURDOM" ce vendredi 14 juin à 20h30 en la chapelle de Juhègues, pour un concert au profit de l'association "Autisme 66 - Esperanza". Cet ensemble vocal, composé d'un chœur de 15 hommes animés par la passion du chant choral et dirigés par le dynamique et talentueux chef de chœur Patrick Beltran, chante uniquement à capella et à 3 ou 4 voix. Leur répertoire, composé de morceaux courts et variés, est original et éclectique, sans limite d'époque ou de style...

Au programme : mélodies italiennes, chants de la liturgie orthodoxe, chants du monde, œuvres françaises du XVI<sup>ème</sup> siècle, gospels, ainsi que des motets et chants sacrés des grands compositeurs tels que Palestrina, Haendel, Mozart... Entrée à participation libre.



## CONFÉRENCE

VENDREDI 21 JUIN 2019

18h30 - Le Cube, place des souvenirs d'enfance  
« Grenat de Perpignan,  
le bijou sang et or »  
par Laurent Fonquernie, historien de l'Art.  
Entrée libre.

## ACCUEIL DES NOUVEAUX TORREILLANS

Dr Marc Médina, maire et le conseil municipal ont le plaisir de vous convier à la matinée d'accueil des nouveaux torreillans samedi 22 juin. 9h30 : rendez-vous au Cube pour une visite découverte du cœur historique de notre commune. 12h : apéritif convivial sur le site de la chapelle de Juhègues en présence des élus, des chefs de service de la municipalité et des correspondants de quartier. Confirmation avant le 17 juin 2019, par tel. : 04 68 28 32 02 ou par e-mail : marielle.vincent@torreilles.fr

## ÉCOLE DE RUGBY : LES U14 EN CORSE

Après les U12 en tournoi en Italie, ce fut au tour de nos U14 de porter haut les couleurs de la SCR-XV et les couleurs catalanes. Au programme, des activités sportives, bien sûr, lors du tournoi de rugby de Lucciana, où nos jeunes, surpris lors du premier match (défaite 7 à 5), se sont vite ressaisis pour proposer un jeu attractif et de mouvement, et ainsi enchaîner les victoires pour finir à la deuxième place du classement général, juste derrière Porto Vecchio, mais devant Ajaccio, Bastia, Lucciana, Beaumont de Lomagne et Jacou. Mais la culture et la détente étaient aussi de la partie avec la visite de Toulon et de Bastia, des balades dans les criques de St Florent, la découverte des panoramas corses à couper le souffle, la baignade dans des lieux magnifiques. Encore une belle aventure où se sont entremêlés rires et joies, larmes et peines, et par-dessus tout l'amitié qui a fédéré le groupe. Ainsi, le rugby a bien joué son rôle d'école de la vie. Un grand remerciement à l'ensemble des personnes qui nous ont permis de réaliser ce projet, parents, partenaires, éducateurs et enfants pour leur excellent comportement, mais surtout à Dimitri notre hôte local du RC Nebbiu qui nous a guidés et accompagnés de bien belle manière pour découvrir "son" île de beauté.



## HAIE, QUAND TU DÉBORDES...



Avec le printemps, sa douceur et quelques pluies, les haies débordant sur la voie publique ont commencé à fleurir dans tout le village. Ces débordements de végétation, bien jolis à l'œil et aux senteurs agréables, entravent souvent la circulation des piétons sur les trottoirs ainsi que la visibilité à certains carrefours. Pour la sécurité et le confort de tous, il est rappelé aux propriétaires concernés qu'ils doivent entretenir leurs haies de sorte qu'elles n'envahissent pas le domaine public et que l'article L.2212-2-2 du code général des collectivités territoriales permet au maire, après mise en demeure restée sans résultat auprès de l'administré concerné, de procéder à "l'exécution forcée des travaux d'élagage destinés à mettre fin à l'avance des plantations privées sur l'emprise des voies communales afin de garantir la sûreté et la commodité du passage". Le même article prévoit que les frais afférents à ces opérations sont mis à la charge du propriétaire négligent. Alors, à vos sécateurs et taille-haies !

## VOYAGE MÉMORIEL DU SOUVENIR FRANÇAIS

Comme chaque année, les adhérents du comité local du Souvenir Français ont participé à un voyage mémoriel. N'oubliant pas la maxime "à nous le souvenir, à eux l'immortalité" cette année sous sommes allés chez nos voisins de l'Aude. Trassanel est un petit village du minervois qui a été le théâtre d'un épisode sanglant en août 1944. Ce 8 août, des éléments de l'armée allemande accompagnés de miliciens et de volontaires de la LVF ont attaqué et tué un groupe de maquisards repliés de la montagne noire appelé le maquis Armagnac, du nom de son chef. Ainsi en deux lieux une grotte au dessus du village et le long d'un chemin en dessous du village ce sont plus de quarante jeunes hommes qui ont été assassinés ainsi que le maire du village. Arrivés sur les lieux, un représentant de la municipalité nous a accueilli et s'est offert à répondre à nos questions. Après un dépôt de gerbe et une relation des faits lue par notre guide, ce représentant ouvrit un débat suscitant les questions pour y apporter témoignages, réponses et analyses et permettre ainsi à chacun de se souvenir et de s'interroger sur ces temps troublés et leurs acteurs. Nous avons repris la route vers Carcassonne à "la maison du cassoulet" et une fois cet épisode gourmand apprécié conclu, nous eûmes plus de 3 heures pour visiter la cité, les remparts pour certains, la cathédrale pour d'autres, les musées pour d'autres encore, et les rues et les boutiques pour tous. A 17h, nous prenions le bus pour rentrer à Torreilles, fatigués mais satisfaits d'une journée passée ensemble. Nous voulons adresser nos remerciements à la municipalité de Trassanel pour son accueil, et souligner l'habileté et la patience du chauffeur du bus sur ces toutes petites routes du minervois. DMA



## DU SOLAIRE POUR VOTRE TOITURE



Dans une démarche de transition énergétique écologique, Perpignan Méditerranée Métropole et la ville de Perpignan encouragent particuliers et entreprises à équiper leurs toitures de panneaux solaires photovoltaïques et thermiques. Elles travaillent en collaboration avec la start up Sun We Trust pour vous accompagner gratuitement tout au long de votre projet. Mesurez votre potentiel, construisez votre projet et rencontrez un installateur : pour vous aider dans vos démarches et accéder ainsi à l'énergie solaire rendez vous sur le site <https://cadastresolairepmm.insunwetrust.solar/>.

## Agenda sportif, festif, culturel

DU 14 AU 21 JUIN :

> Expo de l'Atelier du Rez-de-chaussée - au Cube

**VENDREDI 14 JUIN :**

> Kermesse - Ecole maternelle, 17h

> Concert de l'ensemble vocal Akeurdor, 20h30 - chapelle de Juhègues (entrée libre)

**SAMEDI 15 JUIN :**

> Gala de danse, à partir de 20h30 - halle des sports (10€ - gratuit - 10 ans)

**DIMANCHE 16 JUIN :**

> Vide-grenier, toute la journée - espace Capellans

**VENDREDI 21 JUIN :**

> Conférence "Grenat de Perpignan, le bijou sang et or", 18h30 - Le Cube (entrée libre)

**SAMEDI 22 JUIN :**

> Accueil des nouveaux arrivants, de 10h à 13h - infos au 04 68 28 32 02

**DIMANCHE 23 JUIN :**

> Feu de la Saint Jean, 19h30 - place Louis Blasi

**MARCHÉS :**

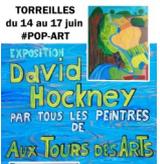
mardi et vendredi matin,  
place Louis Blasi

## INFOS PAROISSIALES

• Vendredi 14 juin : 18h à Torreilles • Samedi 15 juin : 18h à St Laurent • Dimanche 16 juin : 9h30 au Barcarès ; 11h à St Hippolyte • Lundi 17 juin : 18h à St Hippolyte • Mardi 18 juin : 18h à St Laurent • Mercredi 19 juin : 18h au Barcarès • Jeudi 20 juin : 18h à Clair.

## AUX TOURS DES ARTS

Clap de fin de saison pour les 40 peintres amateurs de l'association avec la traditionnelle expo de quelques 200 œuvres réalisées durant l'année, qui seront présentées à la salle des fêtes du 14 au 17 juin. Vernissage ce vendredi à 18 h. Entrée libre.



## L'ATELIER DU RDC



L'Atelier du Rez-de-Chaussée vous invite au vernissage de l'expo de l'année ce vendredi 14 juin à 18h, au Cube. L'expo sera visible jusqu'au 21 juin, du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

## GALA DE DANSE

L'association "Génération danse" présente son spectacle de fin d'année ce samedi 15 juin à 20h30 à la halle des sports de Torreilles. Tarif : 10€ - gratuit pour les moins de 10 ans. Restauration sur place à partir de 19h. Infos : 06 26 56 15 95.



## AG ACCA



L'assemblée générale de l'Association Communale de Chasse Agréée de Torreilles se tiendra le mercredi 26 juin à partir de 18h30 à la salle des fêtes de Torreilles.